HI-PEK-LÂI JÎN SU (58)

1 Siōng-tè tī chāi-chá í-keng thok hiah ê
sian-ti, ēng choē-choē toā^n, choē-choē hong-
hoat, kā liȧt-chó· kóng; 2 ta^n tī hiah ê ji̇t ê
lō·-bé, thok I ê Kiá^n kā lán kóng; chiū-sī I
só· siat-li̇p choè sêng-chiap bān mi̇h ê hō·-
sû, iȧh bat tùi I lâi chhòng-chō chiah ê sè-
kài. 3 I sī Siōng-tè ê êng-iāu só· hoat-chhut ê
kng, sī Siōng-tè pún-chit ê chin siōng, I ēng
I koân-lêng ê oē teh hû-chài bān mi̇h, í-keng
chiâ^n chheng-kiat choē ê sū, chiū chē tī kėk
koâi^n ê thi^n-téng, toā ui-giâm ê ê toā pêng;
4 chiâ^n-choè pí chiah ê thi^n-sài khah toā, hȧp
tī I só· sêng-chiap ê miâ, pí in khah chun-kùi.
5 In-ūi Siōng-tè kiám bat tùi sím-mi̇h thi^n-sài
kóng: "Lí chiū-sī goá ê Kiá^n, Goá kin-á-ji̇t si^n
lí?" koh kóng, "Goá beh choè I ê Pē, I beh
choè goá ê Kiá^n." 6 Kàu I koh chhoā toā Kiá^n
ji̇p sè-kan ê sî, chiū kóng, Siōng-tè chiah ê
thi^n-sài lóng tiȯh pài I. 7 Lūn-kàu thi^n-sài chiū
kóng: "Hō· I ê thi^n-sài choè hong, I ê chhe-ēng
choè hé-iām:" 8 nā-sī lūn-kàu Kiá^n chiū kóng,
"Siōng-tè ah, lí ê chō-ūi tāi-tāi tī-teh, Lí ê
kok koân-pèng sī chèng-ti̇t ê koân-pèng. 9 Lí
ài kong-gī, oàn-hūn put-hoat; Só·-í Siōng-tè,
lí ê Siōng-tè, ēng hoa^n-hí ê iû boah lí, Iâ^n-kè lí
chiah ê tâng-phoā^n." 10 Koh kóng, "Chú ah,
khí-thâu ê sî, lí hē toē toē-ki, Chiah ê thi^n
iȧh sī lí ê chhiú só· chō ê: In beh biȧt-bô;
tȯk-tȯk lí kú-tn̂g tī-teh: In lóng beh chhin-
chhiū^n i-hȯk chiām-chiām kū; Lí beh chiong
in kńg-khí-lâi, chhin-chhiū^n goā-sa^n, Chhin-
chhiū^n i-hȯk, in chiū beh piàn-oā^n: Tȯk-tȯk lí
goân-chāi sī án-ni, lí ê hè-siū bô kiông-chīn."
13 Siōng-tè bat tùi tá-lȯh chi̇t ê thi^n-sài kóng,
"Chē goá ê toā pêng, Thèng-hāu goá hē lí ê
tùi-tėk choè lí ê kha-tȧh-í?" 14 In kiám m̄ sī
lóng choè chhe-ēng ê sîn, hōng-chhe lâi hȯk-
sāi teh-beh tit kiù ê lâng mah?

2 Só·-í lán tiȯh it-hoat tì-ì só· thia^n-kì^n
ê, kia^n-liáu lán oē tì-kàu liu-khì. 2 In-ūi tùi
thi^n-sài só· thoân ê tō-lí, siōng-chhiá^n sī kian-
kò·, iā kì^n-nā kan-hoān ûi-kėh ê tāi-chì lóng
tú-tiȯh eng-kai siū ê pò-èng; 3 lán nā hut-
liȯk chiah-ni̇h toā ê chín-kiù kiám oē tô-siám
mah? Chit ê chín-kiù kì-jiân sī Chú khí-thâu
kóng ê, thia^n-kì^n ê lâng kan-chèng kàu si̇t-si̇t
hō· lán; 4 koh Siōng-tè ēng chiah ê sîn-jiah,
kî-sū, tȧk hāng ê koân-lêng kap Sèng Sîn ê
siú^n-sù, lóng chiàu ka-kī ê chí-ì, kap in sa^n-
kap kan-chèng.
5 In-ūi goán só· kóng teh lâi ê sè-kài Siōng-
tè bē bat hō· i hâng-hȯk tī thi^n-sài. 6 Tȯk-tȯk
ū kan-chèng tī bó· só·-chāi ê, kóng, "Lâng sī
sím-mi̇h, hō· lí siàu-liām i? Lâng ê kiá^n sī
sím-mi̇h, hō· lí khoà^n-kò· i? 7 Lí hō· i liȯh-
á khah-su thi^n-sài, Koh ēng êng-kng chun-
kùi, hō· i choè bián-liû, Koh siat-li̇p i tī lí ê
chhiú só· chō ê ê téng-bīn; 8 Hō· bān mi̇h lóng
hâng-hȯk tī i ê kha-ē." Í-keng hō· bān mi̇h
lóng hâng-hȯk i, chiū bô chhun chi̇t hāng mi̇h

bô hâng-hȯk i. Chóng-sī kàu ta^{n} lán iáu-bē
khoà^{n}-kì^{n} bān mih lóng hâng-hȯk i. [9]Tȯk-tȯk
khoà^{n}--kì^{n} hit ê liȯh-á khah su thi^{n}-sài ê Iâ-
so·, ū-tiȯh siū sí ê kan-khó· tit-tiȯh êng-kng
chun-kùi choè bián-liû, thang tùi Siōng-tè ê
un, ūi-tiȯh chèng lâng siū sí. [10]In-ūi bān mih
só· ūi-tiȯh I, bān mih só· tùi I ê, teh chhoā
choē-choē kiá^{n} kàu tī êng-kng, chiū hō· kiù
in ê siú-léng tùi khó·-lān lâi chiâ^{n} oân-choân,
pún sī hȧp-gî. [11]In-ūi hit ê hō· lâng chiâ^{n}
sèng ê, kap hiah ê tit-tiȯh chiâ^{n} sèng ê, lóng
tùi chi̇t-ê chhut; só·-í I chheng in choè hia^{n}-
tī bô liȧh choè kiàn-siàu; [12]kóng, "Goá beh
pò-iông lí ê miâ tī goá ê hia^{n}-tī, O-ló lí tī
hoē-tiong." [13]Koh kóng, "Goá beh oá-khò
I." Koh kóng, "Khoà^{n} ah! goá kap Siōng-tè
só· hō· goá ê kiá^{n}-jî." [14]Tȧ chiah ê kiá^{n}-jî kì-
jiân sa^{n}-tâng ū huih bah ê thé, I pún-sin iȧh
pî^{n}-pî^{n} ū; beh ēng sí lâi hoè-bô ū sí ê koân-sè
ê, chiū-sī Mô·-kúi; [15]iȧh beh hō· it-seng kia^{n}-
ùi sí kàu chhin-chhiū^{n} choè lô·-chāi ê, lóng
tit-tiȯh tháu-pàng. [16]In-ūi I bô khan-kiù thi^{n}-
sài, sī khan-kiù A-pek-lȧh-hán ê hō·-è. [17]Só·-í
hoān sū I tiȯh kap hia^{n}-tī sa^{n}-tâng, thang tī
Siōng-tè ê sū choè lîn-bín tiong-sìn ê chè-si-
thâu, in-ūi peh-sì^{n} ê choē hiàn bán-hoê ê chè.
[18]In-ūi I í-keng siū khó· lâi tú-tiȯh chhì, chiū
oē pang-chān chiah ê siū chhì ê lâng.

3 Só·-í lín chiah ê sèng ê hia^{n}-tī, tâng tit-
tiȯh thi^{n} tiàu ê, tiȯh chhim siū^{n} lán só· sêng-
jīn choè Sù-chiá, choè Chè-si-thâu ê Iâ-so·; [2]I
chīn-tiong tī siat-li̇p I ê, chhin-chhiū^{n} Mô·-se
tī Siōng-tè ê choân ke chi̇t iū^{n}. [3]In-ūi I sǹg sī
oē kham-tit siū êng-kng iâ^{n}-kè Mô·-se chhin-
chhiū^{n} kiàn-li̇p ke ê, pí ke khah chun-kùi. [4]In-
ūi ke lóng ū lâng kiàn-li̇p i, tȯk-tȯk kiàn-li̇p
bān mih ê chiū-sī Siōng-tè. [5]Koh Mô·-se choè
lô·-pȯk, kó-jiân chīn-tiong tī Siōng-tè ê choân
ke, lâi kan-chèng chiong-lâi beh thoân ê sū;
[6]tȯk-tȯk Ki-tok choè Kiá^{n}, tī-lí I ê ke; lán nā
chip-siú tùi ǹg-bāng só· ū ê hó-tá^{n} kap khoa-
kháu, kian-kò· kàu bé, chiū choè I ê ke. [7]Só·-í,
chhin-chhiū^{n} Sèng Sîn kóng: "Kin-á-ji̇t lín nā
thia^{n}-kì^{n} I ê sia^{n}, Chiū m̄ thang kong-ngī lín
ê sim, chhin-chhiū^{n} tī kek goá siū-khì ê sî,
Tī khòng-iá chhì-thàm goá ê ji̇t. [9]Tī hia lín
ê liȧt-chó· giām lâi chhì goá, Koh lėk-kè sì-
chȧp nî khoà^{n}-kì^{n} goá ê só· kiā^{n}. [10]Só·-í goá
bô hoa^{n}-hí hit tāi ê lâng, Kóng, In ê sim siông-
siông sit-bê, M̄ bat goá chiah ê lō·; [11]Goá chiū
tī siū-khì tiong chiù-choā, kóng, In toàn-toàn
boē tit thang ji̇p goá ê an-hioh." [12]Hia^{n}-tī ah,
lín tiȯh kín-sīn, kia^{n}-liáu lín tiong-kan kiám-
chhái ū lâng khǹg m̄ sìn ê phái^{n} sim, lī-khui
chin oȧh ê Siōng-tè; [13]só·-í lín tiȯh thàn iáu
ū thang kiò choè kin-á-ji̇t ê, ji̇t-ji̇t sa^{n} khoàn-
bián; kia^{n}-liáu lín tiong-kan ū-ê hō· choē bê-
-khì, lâi ngī-sim: [14]in-ūi lán nā chhî-siú khí-
thâu ê chhim sìn, kian-kò· kàu lō·-bé, chiū ū
hūn tī Ki-tok: [15]tng iáu teh kóng, "Kin-á-ji̇t
lín nā thia^{n}-kì^{n} I ê sia^{n}, Chiū m̄ thang kong-
ngī lín ê sim, chhin-chhiū^{n} tī kek goá siū-khì
ê sî." [16]In-ūi thia^{n} lâi kek siū-khì ê, sī chī-
chūi ah? kiám m̄ sī tè Mô·-se chhut Ai-ki̇p
ê chèng lâng mah? [17]Siōng-tè sì-chȧp nî kú
só· bô hoa^{n}-hí ê sī chī-chūi ah? kiám m̄ sī
hoān-choē, sin-si tó tī khòng-iá ê lâng mah?
[18]Siōng-tè chiù-choā m̄ chún ji̇p I ê an-hioh
ê, nā m̄ sī m̄ sìn-thàn ê lâng, sī chī-chūi ah?
[19]Tùi án-ni khoà^{n}, in boē oē ji̇p, chiū-sī in-ūi
m̄ sìn.

4 Só·-í ū ji̇p I ê an-hioh ê èng-ún lâu-teh
hō· lán, chiū tiȯh kia^{n}-hiâ^{n}, kia^{n}-kì^{n} lín tiong-
kan kiám-chhái ū lâng chhin-chhiū^{n} tit bô
tiȯh. [2]In-ūi hok-im ū thoân hō· lán, chhin-
chhiū^{n} thoân hō· in, chóng-sī só· thia^{n} ê oē

bô lī-ek in, in-ūi thia^n ê lâng bô ēng sìn kap tō-lí sa^n-ha̍p. [3]In-ūi lán í-keng sìn ê, sī ji̍p chit ê an-hioh; chiàu I só· kóng, "Goá chiū tī siū-khì tiong chiù-choā kóng, In toàn-toàn boē tit thang ji̍p goá ê an-hioh;" kî-si̍t chiah ê kang, tùi chhòng-sè-kan í-lâi, í-keng chiâ^n lah. [4]In-ūi lūn-kàu tē chhit ji̍t, tī bó· só·-chāi ū án-ni kóng, Siōng-tè tī tē chhit ji̍t bêng-pe̍k I lóng-chóng ê kang lâi an-hioh; [5]ia̍h tī chit só·-chāi koh kóng, "In toàn-toàn boē tit-thang ji̍p goá ê an-hioh." [6]Só·-í chit ê an-hioh iáu teh thèng-hāu ū lâng ji̍p, nā-sī hiah ê tāi-seng tit-tio̍h hok-im ê, in-ūi m̄ sìn-thàn, chiah bô ji̍p; [7]le̍k-kè choē-choē nî, tī Tāi-pi̍t ê chheh-lāi, I koh tēng chi̍t ji̍t, kóng, Kin-á-ji̍t, chhin-chhiū^n téng-bīn só· kóng, "Kin-á-ji̍t lín nā thia^n-kì^n I ê sia^n, Chiū m̄ thang kong-ngī lín ê sim." [8]In-ūi Iok-su-a nā bat ēng an-hioh siú^n-sù peh-sì^n, chiū āu-lâi tek-khak bô kóng-khí pa̍t ji̍t. [9]Tùi án-ni khoà^n, iáu u-hioh kā Siōng-tè ê peh-sì^n lâu-teh. [10]In-ūi ji̍p i ê an-hioh ê sī bêng-pe̍k i lóng-chóng ê kang lâi an-hioh, chhin-chhiū^n Siōng-tè bêng-pe̍k I ê kang lâi an-hioh. Só·-í lán tio̍h chīn-la̍t lâi ji̍p chit ê an-hioh, bián-tit ū lâng poa̍h-tó tī siāng hit iū^n ê m̄ sìn. [12]In-ūi Siōng-tè ê tō sī oa̍h ê, sī ū kong-hāu ê, pí it-chhè siang-bīn ê kiàm khah lāi, hoān-nā hûn kap sîn, kut-chat kap kut-chhé, bô m̄ chhì-jip phoà-khui, sim-lāi chiah ê liām-thâu kap chú-ì ia̍h bô m̄ kàm-chhat. [13]Koh só· chhòng-chō ê, tī I ê bīn-chêng bô chi̍t hāng khàm-ba̍t: chiū-sī bān mi̍h hian-khui lō·-chhut tī sím-phoà^n lán ê ê ba̍k-chêng.

[14]Só·-í lán í-keng ū toā ê chè-si-thâu, Siōng-tè ê Kiá^n Iâ-so·, keng-kè hiah ê thi^n, chiū tio̍h chip-siú só· sêng-jīn ê. [15]In-ūi lán só· ū ê chè-si-thâu m̄ sī boē-oē thé-thiap lán lóng-chóng ê loán-jio̍k; chiū-sī hoān sū pî^n-pî^n ū siū chhì, nā-sī bô choē. [16]Só·-í lán tio̍h hó-tá^n chiū-kūn un-tián ê chō-ūi, thang siū lîn-bín, iā tit-tio̍h un-tián, choè ki̍p-sî ê pang-chān.

5 In-ūi tùi lâng ê tiong-kan só· kéng ê chè-si-thâu lóng sī ūi-tio̍h lâng, tī koan-hē Siōng-tè ê sū, lâi siat-li̍p, thang ūi-tio̍h choē-koà hiàn lé-mi̍h kap chè-sū. [2]I kì-jiân hō· nńg-chiá^n só· ûi-khùn, chiah oē thé-liōng m̄ chai-iá^n kap sit-bê ê lâng; [3]só·-í i eng-kai in-ūi pún-sin, chhin-chhiū^n in-ūi peh-sì^n, ūi-tio̍h choē lâi hiàn-chè. [4]Koh chit ê chun-kùi, m̄ sī lâng ka-kī chhú, chí ū hō· Siōng-tè tiàu ê, chhin-chhiū^n A-lûn chi̍t iū^n. [5]Chhin-chhiū^n án-ni, Ki-tok ia̍h m̄ sī ka-kī chun choè chè-si-thâu, chiū-sī hit-ê tùi I kóng, "Lí chiū-sī goá ê Kiá^n, Goá kin-á-ji̍t si^n lín ê." [6]Tī pa̍t ūi ia̍h kóng, "Lí éng-oán choè chè-si, chiàu Be̍k-ki-sé-tek ê pan-lia̍t." [7]Ki-tok tī I tiàm jio̍k-thé ê ji̍t, ēng chhut-la̍t âu-kiò, koh lâu ba̍k-sái, hiàn kî-tó khún-kiû hō· hit ê oē kiù I chhut sí ê, koh in-ūi I ê kèng-khiân tit-tio̍h thia^n-kì^n, [8]sui-jiân choè Kiá^n, ia̍h tùi só· siū chiah ê khó·-lān lâi o̍h sūn-ho̍k; [9]í-keng chiâ^n-choè oân-choân, chiū choè hoān-nā sūn-ho̍k I ê lâng éng-oán chín-kiû ê kun-goân; [10]hō· Siōng-tè chheng I choè chè-si-thâu, chiàu Be̍k-ki-sé-tek ê pan-lia̍t.

[11]Lūn-kàu chit-ê, goán ū choē-choē oē ài kóng, m̄ kú oh-tit koé-bêng, in-ūi lín hī-khang tūn ê iân-kò·. [12]In-ūi lūn-kàu sî ê kú, lín tio̍h ka-kī choè sian-si^n, nā-sī iáu khiàm-ēng lâng chiong Siōng-tè ê oē chiah ê siáu-ha̍k ê khí-thâu kà lín; koh chiâ^n-choè khiàm-ēng lin, bô khiàm-ēng ngó·-kok. [13]Hoān-nā chia̍h lin ê, bô láu-liān gī ê tō-lí; in-ūi i sī e^n-á. [14]To̍k-to̍k tióng-sêng ê lâng chia̍h ngó·-kok, in ê sim-khiàu tùi liān-si̍p lâi liān-ta̍t, kàu oē hun-piat

hó phái^{n}.
6 Só·-í Ki-tok tō-lí ê chho·-hȧk, lán chhiá^{n}
pàng-hē teh, lâi tì-ì chìn-pō· kàu oân-choân;
bián koh hē toē-ki, chiū-sī hoán-hoé lâi thoat-
lī chiah ê sí-sí ê só· kiâ^{n}, kap sìn Siōng-tè,
chiah ê soé ê lé-sò·, 2í-ki̇p hoā^{n} chhiú, sí lâng
koh-oȧh, kap éng-oán ê sím-phoà^{n}, chiah ê
kàu-hùn. 3Siōng-tè nā chún, goán chiū beh
án-ni kiâ^{n}. 4In-ūi lâng í-keng bat tit-tiȯh kng
chiò, siū-tiȯh thi^{n}-ni̇h ê un-sù, ū hūn tī Sèng
Sîn, 5koh siū-tiȯh Siōng-tè ê hó oē, kap teh lâi
ê sè-kài chiah ê koân-lêng, 6āu-lâi poē-poān,
chiū boē-oē hō· in koh oā^{n}-sin lâi hoán-hoé;
in-ūi in ka-kī koh tèng Siōng-tè ê Kiá^{n} tī si̇p-
jī-kè, lâi hián-bêng lêng-jiȯk I. 7In-ūi thó·-toē
chiȧh-tiȯh tȧuh-tȧuh lȯh ê hō·-chúi, lâi si^{n}
chhài-soe, hȧp choh-sit lâng ê lō·-ēng, chiū
tit-tiȯh Siōng-tè sù hok; 8nā-sī si^{n} chháu-chhì
kap chi̇t-lê, chiū siū khì-sak, kūn tī siū chiù-
chó·, i ê kiat-kiȯk chiū-sī sio-lio-khì.
9Só· thià^{n} ê hia^{n}-tī ah! goán sui-bóng án-ni
kóng, nā-sī chhim sìn lín tȧk hāng khah-iâ^{n}
che, koh siȯk tī tit kiù; 10in-ūi Siōng-tè m̄ sī
bô kong-tō, lâi boē kì-tit lín ê kang, kap lín
ūi-tiȯh I ê miâ só· hián-bêng ê jîn-ài, in-ūi lín
pêng-sò· hȯk-sāi chiah ê sèng-tô·, kàu ta^{n} iȧh
hȯk-sāi in. 11Goá ài lín tȧk lâng iû-goân hián-
chhut chit hō ê un-khûn, hō· lín ê n̂g-bāng
moá-chiok kàu lō·-bé: 12hō· lín bô tì-kàu pîn-
toā^{n}, chiū-sī ȯh hiah ê tùi sìn kap thun-lún lâi
sêng-chiap chiah ê èng-ún ê lâng.
13Ta^{n} Siōng-tè èng-ún A-pek-lȧh-hán ê sî,
in-ūi bô khah toā ê thang kí lâi chiù-choā,
chiū kí pún-sin lâi chiù-choā kóng, 14Goá sù-
hok beh sù-hok lí, ke-thi^{n} beh ke-thi^{n} lí ê hō·-
è. 15Chhin-chhiū^{n} án-ni, A-pek-lȧh-hán gâu
thun-lún, chiū tit-tiȯh só· èng-ún ê. 16In-ūi
lâng sī kí khah toā ê lâi chiù-choā; iȧh ēng
chiù-choā choè sa^{n}-chi^{n} ê kiat-bé, lâi koat-tiā^{n}
i. 17Án-ni, Siōng-tè ài beh kek-goā hián-bêng
I ê chí-ì boē î-ėk, hō· hiah ê sêng-chiap èng-
ún ê lâng chai, chiah ēng chiù-choā lâi choè
chèng-kì^{n}: 18beh tùi nn̄g hāng boē î-ėk ê sū,
Siōng-tè só· boē-oē pėh-chhȧt ê, hō· lán ū toā-
toā ê an-ùi, chiū-sī lán í-keng tô-pī lâi khì^{n}
só· hē tī thâu-chêng ê n̂g-bāng; 19lán ūi chit ê
n̂g-bāng, chhin-chhiū^{n} lêng-hûn ê tià^{n}, pha tī
tiù^{n}-lī lāi, kian-kò· bô î-soá; 20Iâ-so· choè sian-
hong, í-keng ūi-tiȯh lán ji̇p khì hia, chiâ^{n}-choè
éng-oán ê Chè-si-tiú^{n}, chiàu Bėk-ki-sé-tek ê
pan-liȧt.
7 In-ūi chit ê Bėk-ki-sé-tek, chiū-sī Sat-
léng ông, iā sī chì-koâi^{n} Siōng-tè ê chè-si, chá
tú-tiȯh A-pek-lȧh-hán thâi-iâ^{n} chiah ê ông tò-
lâi ê sî, kā i chiok-hok ê, 2A-pek-lȧh-hán iȧh
chiong it-chhè só· tit-tiȯh ê, thiu chȧp hūn
chi̇t hō· i (i ê miâ hoan-ėk chiū-sī gī ê Ông,
koh sī Sat-léng Ông, chiū-sī pêng-an Ông; 3i
bô pē bô bú, bô sè-hē, bô sî-ji̇t ê khí-thâu,
bô oȧh-miā ê lō·-bé, sī chhin-chhiū^{n} Siōng-tè
ê Kiá^{n}) kú-tn̂g teh choè chè-si.
4Chhì-siū^{n} sian-chó· A-pek-lȧh-hán chiong
só· tit-tiȯh siōng-téng ê mi̇h, thiu chȧp hūn
chi̇t hō· i, chiū hit lâng chun-kùi kàu chái^{n}-
iū^{n}, 5Ta^{n} Lī-bī ê kiá^{n}-sun tam-tng chè-si ê chit
ê, sui-jiân kap peh-sì^{n} lóng sī A-pek-lȧh-hán
ê hō·-è, pî^{n}-pî^{n} sī hia^{n}-tī, iáu-kú hōng bēng-
lēng, chiàu lu̇t-hoat tùi peh-sì^{n} thėh chȧp hūn
chi̇t; 6chóng-sī hit ê bô siȯk Lī-bī ê sè-hē ê, bat
tùi A-pek-lȧh-hán thėh chȧp hūn chi̇t, koh kā
tit-tiȯh chiah ê èng-ún ê chiok-hok. 7Tȯk-tȯk
sī-soè hō· sī-toā chiok-hok, che sī bô thang
piān-pok. 8Ta^{n} tī chia thėh chȧp hūn chi̇t
ê, lóng sī oē sí ê lâng; nā-sī tī hia sī hit-ê
ū siū kan-chèng kóng, i sī oȧh ê. 9Koh iā
oē kóng-tit, liân thėh chȧp hūn chi̇t ê Lī-bī

iā bat chāi-tī A-pek-la̍h-hán lâi la̍p cha̍p hūn
chi̍t; [10]in-ūi Be̍k-ki-sé-tek tú-tio̍h A-pek-la̍h-
hán ê sî, Lī-bī iáu-kú tī in chó͘ ê sin-khu.

[11]Chá peh-sì^{n} siū lu̍t-hoat, sī tī Lī-bī cho̍k
chè-si ê chit-jīm ē; nā tùi i oē tit-tio̍h oân-
choân, chiū mih-sái lēng-goā koh heng-khí
chi̍t ê chè-si, chiàu Be̍k-ki-sé-tek ê pan-lia̍t,
bô kóng chiàu A-lûn ê pan-lia̍t ah? [12]In-ūi
chè-si ê chit í-keng koé-oā^{n}, chiū lu̍t-hoat ia̍h
tek-khak tio̍h koé-oā^{n}. [13]In-ūi chiah ê oē só͘
chí ê, sī sio̍k tī pa̍t ê chi-phài, in tiong-kan
bē bat ū lâng kun-sûi tī chè-toâ^{n}. [14]Sī lán
ê Chú bêng-bêng tùi Iû-tāi chhut; lūn chit ê
chi-phài, Mô͘-se bē bat thê-khí chè-si ê chit.
[15]Koh nā chiàu Be̍k-ki-sé-tek ê khoán-sit, ū
heng-khí pa̍t ê chè-si; [16]m̄ sī chiàu jio̍k-thé
kài-bēng ê hoat lâi siat-li̍p, sī chiàu boē húi-
hoāi ê oa̍h-miā ê koân-lêng, chiū téng-bīn só͘
kóng ê lí chám-jiân khah bêng. [17]In-ūi ū kan-
chèng I kóng, “Lí éng-éng choè chè-si, Chiàu
Be̍k-ki-sé-tek ê pan-lia̍t.” [18]In-ūi chêng ê kài-
bēng hoè-bô, sī ūi-tio̍h i ê loán-jio̍k kap bô
lī-ek, [19]in-ūi lu̍t-hoat bô choè chi̍t hāng kàu
oân-choân) chiah siat-li̍p koh khah hó ê n̂g-
bāng, chiū-sī lán só͘ tùi i lâi chhin-kūn Siōng-
tè ê. [20]Koh in-ūi I m̄ sī bô tùi chiù-choā lâi
siat-li̍p; [21]in hiah-ê li̍p choè chè-si bô tùi chiù-
choā; to̍k-to̍k chit-ê chiū tùi chiù-choā, in-ūi
siat-li̍p I ê ū kā I kóng, “Chú chiù-choā, bô
thè-hoè, Lí éng-éng choè chè-si:)” [22]Chhin-
chhiū^{n} án-ni, Iâ-so͘ choè koh khah hó ê iok
ê pó-jīn. [23]Hiah ê choè chè-si ê, in-ūi hō͘ sí
chó͘-keh, boē-oē kú-tn̂g, só͘-í tio̍h chin choē
lâng; [24]to̍k-to̍k chit-ê, in-ūi éng-éng tē-teh, ū
boē koé-oā^{n} ê chè-si chit. [25]Só͘-í hoān-nā tùi I
chiū-kūn Siōng-tè ê lâng, I oē kiù in kàu oân-
choân, in-ūi I tn̂g-tn̂g oa̍h, lâi thoè in kî-kiû.

[26]In-ūi chit hō ê chè-si-thâu ha̍p lán ê
khiàm-ēng; I sī sèng, bô phái^{n}, bô lâ-sâm, lī-
khui choē-jîn, chiâ^{n}-choè khah koâi^{n} chiah ê
thi^{n}; [27]I m̄ bián chhin-chhiū^{n} hiah ê chè-si-
thâu, tio̍h ji̍t-ji̍t tāi-seng ūi-tio̍h ka-kī ê choē,
āu-lâi ūi-tio̍h peh-sì^{n} ê choē, lâi hiàn-chè; in-
ūi I hiàn pún-sin, chiū choè chi̍t-ē chiâ^{n} chit ê
sū. [28]In-ūi lu̍t-hoat siat-li̍p nńg-chiá^{n} ê lâng
choè chè-si-thâu; to̍k-to̍k lu̍t-hoat āu chiù-
choā ê oē siat-li̍p Kiá^{n}, éng-oán choè oân-
choân ê chè-si-thâu.

8 Ta^{n} goán só͘ kóng kî-tiong tē it iàu-kín
ê, chiū-sī lán ū chhin-chhiū^{n} chit hō ê chè-
si-thâu, í-keng chē tī thi^{n}-téng toā ui-giâm ê
pó-chō ê toā pêng, [2]I choè sèng-só͘ kap chin ê
hoē-bō͘ ê chhe-ēng, chit ê hoē-bō͘ sī Chú só͘
siat ê, m̄ sī lâng só͘ siat ê. [3]Hoān-nā chè-si-
thâu lóng ūi-tio̍h hiàn lé-mi̍h kap chè-sū lâi
siat-li̍p: só͘-í chit ê chè-si-thâu ia̍h tek-khak
tio̍h ū só͘ hiàn. [4]Siat-sú I tī toē-ni̍h, chiū
bô choè chè-si, in-ūi í-keng ū chiàu lu̍t-hoat
teh hiàn lé-mi̍h ê; [5]in só͘ ēng lâi ho̍k-sāi ê,
chiū-sī thi^{n}-ni̍h ê mi̍h ê siōng kap iá^{n}; chhin-
chhiū^{n} Mô͘-se beh chō hoē-bō͘ ê sî, siū-tio̍h
bēng-lēng, kóng, Lí tio̍h kín-sīn, chiàu tī soa^{n}-
téng só͘ chí-sī lí ê khoán-sit, lâi chō ta̍k hāng
mi̍h. [6]Ta^{n} Iâ-so͘ í-keng tit-tio̍h khah chun-kùi
ê chit, sī I choè koh khah hó ê iok ê tiong-pó,
chiū-sī ēng koh khah hó ê èng-ún lâi siat-li̍p
ê. [7]In-ūi thâu chi̍t ê iok nā bô thang hiâm,
chiū bô siū^{n} beh li̍p tē jī ê iok. [8]In-ūi ū hiâm
in, chiū kóng, “Chú kóng, Lí khoà^{n}, sî-ji̍t beh
kàu, Goá beh kap Í-sek-lia̍t ke, í-ki̍p Iû-tāi ke,
sêng-li̍p sin ê iok; [9]M̄ sī chiàu goá kap in lia̍t-
chó͘ só͘ li̍p ê iok, Chiū-sī tī khan in ê chhiú,
chhoā in chhut Ai-ki̍p toē ê sî, só͘ li̍p ê; In-
ūi in bô siông-siông siú goá ê iok, Goá iā bô
khoà^{n}-kò͘ in: che sī Chú só͘ kóng ê. [10]Chú
koh kóng, Chiah ê ji̍t liáu-āu, Goá kap Í-sek-

liȧt ke só· beh lip ê iok sī chit-ê, Chiū-sī goá
beh chiong goá ê lu̇t-hoat hē tī in ê thâu-náu,
Khek tī in ê sim: Goá beh choè in ê Siōng-
tè, In beh choè goá ê peh-sì^{n}: [11]In tȧk lâng
chiong-lâi bô kà-sī in pún siâ^{n} ê peh-sì^{n}, Kap
in tȧk lâng ê hia^{n}-tī, kóng, Lí tiȯh bat Chú:
In-ūi tùi soè kàu toā, in lóng beh bat goá.
[12]In-ūi goá beh lîn-bín in ê put-gī, Bô koh
kì-liām in ê choē-ok." [13]Kì-jiân ū kóng sin-ê,
chiū-sī hō· chêng ê iok choè kū. Hoān-nā kū
lâi soe-thè ê chiū-sī chiong-kūn bô-khì.

9 Ta^{n} hit ê chêng ê iok iȧh ū hȯk-sāi ê lé-gī,
kap siȯk sè-kan ê sèng-tiān. [2]In-ūi ū pī-pān
hoē-bō·, thâu-chêng keng kiò-choè Sèng-só·;
hit lāi-bīn ū teng-tâi, kap kí-toh, kap pâi-liȧt
ê pái^{n}. [3]Tē jī ê tiù^{n}-lî āu koh ū hoē-bō·, kiò
choè Chì-sèng-só·; [4]hia ū kim hiu^{n}-toâ^{n}, kap
ka-nn̂g ê pau-kim ê iok-kūi, lāi-bīn ū khṳ̀g
má-ná ê kim-ô·, A-lûn puh-gê ê koái^{n}-á, kap
iok ê chiȯh-pi nn̄g tè; [5]kūi-téng ū êng-kng ê
ki-lō·-peng, jia-khàm si-un-só·; chí kúi hāng
ta^{n} chhiá^{n} bián siông-sè kóng. [6]Chiah ê mi̇h
í-keng chiâu-pī, chè-si siông-siông ji̇p thâu-
chêng keng ê hoē-bō·, chīn chiah ê hȯk-sāi
ê sū; [7]nā-sī tē jī keng, chí ū chè-si-thâu tȧk
nî chi̇t pái ka-kī ji̇p khì, bô chi̇t pái bô toà
huih, ūi-tiȯh pún-sin kap peh-sì^{n} ê chhò-gō·
lâi hiàn; [8]Sèng Sîn án-ni chí-bēng, chêng ê
hoē-bō· iáu tī-teh ê sî, ji̇p chiah ê sèng-só· ê lō·
iáu-bē hián-bêng; [9]che sī beh choè hiān-kim ê
phì-jū; chiàu án-ni ū teh hiàn lé-mi̇h chè-sū,
chiū-sī boē-oē hō· hȯk-sāi ê lâng chiàu liông-
sim lâi tit-tiȯh oân-choân ê; [10]in-ūi hiah-ê (í-
ki̇p lim-chiȧh kap tȧk téng-hō· ê soé) put-kò
sī choè jiȯk-thé ê lé-gī, siat-li̇p lâi thèng-hāu
kái-chèng ê sî.

[11]Ta^{n} Ki-tok í-keng kàu, choè chiong-lâi
chiah ê hó sū ê chè-si-thâu, keng-kè khah toā
khah chiâu-chn̂g ê hoē-bō·, m̄ sī lâng ê chhiú
só· khí-chō, chiū-sī bô siȯk tī chit sè-kan ê,
[12]I iȧh m̄ sī ēng iû^{n} kap gû-á ê huih, chiū-
sī ēng ka-kī ê huih, ji̇p sèng-só· chi̇t pái chiū
kàu-giȧh, tit-tiȯh éng-oán ê siȯk-hoê. [13]In-
ūi gû iû^{n} ê huih, kap gû-chéng-á ê hu, hiù tī
bô chheng-khì ê lâng, siōng-chhiá^{n} oē hō· in
chiâ^{n} sèng kàu tī jiȯk-thé chheng-khì; [14]hô-
hòng Ki-tok tùi éng-oán ê Sîn, hiàn ka-kī bô
hâ-chhû hō· Siōng-tè, I ê huih kiám bô koh
khah oē chheng-khì lín ê liông-sim, thoat-lī
chiah ê sí ê só· kiâ^{n}, lâi hȯk-sāi chin-oȧh ê
Siōng-tè ah? [15]In-ūi án-ni, I choè sin iok ê
tiong-pó, ēng sí lâi siȯk chêng iok ê sî só·
hoān ê choē-koà, sī beh hō· siū tiàu ê lâng
tit-tiȯh éng-oán ê giȧp ê èng-ún. [16]Hoān-nā
ū ûi-bēng, tek-khak tiȯh ū ûi-bēng ê lâng sí
ê pîn-kù. [17]In-ūi í-keng sí, chiū ûi-bēng kian-
kò·; ûi-bēng ê lâng iáu oȧh tī-teh, chiū ûi-
bēng beh-thái ū lȧt? [18]Só·-í chêng ê iok iȧh
m̄ sī bô ēng huih lâi siat-li̇p. [19]In-ūi Mô·-
se í-keng chiàu lu̇t-hoat chiong lóng-chóng ê
kài-bēng thoân hō· chèng peh-sì^{n}, chiū phâng
gû-á kap iû^{n} ê huih, í-ki̇p chúi kap chu-âng
sek ê mî kap gû-chhek-chháu, lâi hiù hit pún
chheh kap chèng peh-sì^{n}, kóng, [20]Chit-ê chiū-
sī Siōng-tè só· hoan-hù lín ê iok ê huih, [21]Koh
iȧh chiàu án-ni, ēng huih hiù hoē-bō· kap só·
ēng lâi hȯk-sāi ê khì-kū. [22]Koh chiàu lu̇t-
hoat, tȧk hāng mi̇h chha-put-to lóng sī ēng
huih hō· i chheng-khì, nā bô lâu huih, chiū
bô sià-bián.

[23]Chiàu thi^{n}-téng ê iū^{n} só· choè chiah ê
mi̇h, tek-khak tiȯh ēng chiah-ê hō· i chheng-
khì; chiū tī thi^{n}-téng ê goân mi̇h, tiȯh ēng pí
che khah hó ê chè hō· i chheng-khì. [24]In-ūi
Ki-tok m̄ sī ji̇p lâng ê chhiú só· chō ê sèng-só·
choè chin sèng-só· ê iá^{n}-siōng ê; chiū-sī ji̇p tī

chin ê thi^n, ta^n ūi-tio̍h lán chiah-ê hián-hiān
tī Siōng-tè ê bīn-chêng; [25]I ia̍h bián ēng ka-kī
ta̍uh-ta̍uh hiàn, chhin-chhiū^n hiah ê chè-si-
thâu, ta̍k nî ēng gû iû^n ê huih, ji̍p chiah ê
sèng-só·; [26]nā án-ni, chiū Ki-tok tùi chhòng-
chō sè-kan í-lâi, tio̍h ta̍uh-ta̍uh siū khó·: to̍k-
to̍k ta^n tī chiah ê sè-tāi ê lō·-bé, I chi̍t pái
chhut-hiān, hiàn pún-sin choè chè, lâi tû-khì
choē. [27]Koh chiàu só· chù-tiā^n ê, lâng ū chi̍t
pái sí, í-āu ū sím-phoà^n; [28]án-ni, Ki-tok í-keng
chi̍t pái tú-tio̍h hiàn, lâi tam-tng choē-choē
lâng ê choē-koà, beh tē jī pái, tùi ǹg-bāng I ê
lâng chhut-hiān, lâi kiù in; hit sī chhut-hiān
kap choē bô kan-sia̍p.

10 In-ūi lu̍t-hoat kì-jiân ū chiong-lâi hó
sū ê iá^n, bô hiah ê mi̍h ê chin hêng; éng-éng
boē-oē ēng ta̍k nî siông-siông teh hiàn sa^n-
tâng ê chè, hō· chhin-kūn ê lâng tit-tio̍h oân-
choân. [2]Nā sī oē, chiū hiàn-chè ê sū kiám bô
thêng-soah mah? in-ūi ho̍k-sāi ê lâng chi̍t-
ē chheng-khì, chiū liông-sim bô koh chai ū
choē. [3]Nā-sī tùi chiah ê chè-mi̍h sī hō· lâng
ta̍k nî kì-tit choē. [4]In-ūi gû iû^n ê huih boē-
oē tû-khì choē. [5]só·-í I lâi ji̍p sè-kan, chiū
kóng, “Chè-sū lé-mi̍h lí m̄ ài, Lí bat kā goá
pī-pān sin-khu; [6]Sio-chè kap sio̍k-choē chè, lí
bô hoa^n-hí; [7]Hit sī goá kóng, Lí khoà^n, goá
lâi lah, Goá ê sū kì-chài tī chheh-nih, Siōng-
tè, goá lâi sī beh kiâ^n lí ê chí-ì. [8]Téng-bīn
í-keng kóng, Chè-sū kap lé-mi̍h, sio-chè kap
sio̍k-choē chè, lí m̄ ài, ia̍h bô hoa^n-hí, (chiah-
ê sī chiàu lu̍t-hoat lâi hiàn ê), [9]āu-lâi kóng,
Lí khoà^n, goá lâi sī beh kiâ^n lí ê chí-ì. I sī tû-
khì tāi-seng ê, beh siat-li̍p tè-āu ê. [10]Tī chit ê
chí-ì, tùi Iâ-so· Ki-tok chi̍t pái hiàn seng-khu,
lán tit-tio̍h chiâ^n sèng. [11]Koh kì^n-nā chè-si
ta̍k ji̍t khiā-teh lâi ho̍k-sāi, ta̍uh-ta̍uh hiàn
hiah ê sa^n-tâng ê chè, chiū-sī éng-éng boē-oē
tû-khì choē ê; [12]to̍k-to̍k Ki-tok, kì-jiân hiàn
chi̍t ê chè kàu tī éng-oán, chiū chē tī Siōng-tè
ê toā pêng; [13]í-āu thèng-hāu I chiah ê tùi-te̍k
hē choè I ê kha-ta̍h-í. [14]In-ūi I ēng chi̍t pái
hiàn-chè, hō· chiah ê chiâ^n-sèng ê lâng éng-
oán choè oân-choân. [15]Sèng Sîn kā lán choè
kan-chèng: in-ūi I í-keng ū kóng, [16]Chú kóng,
Chiah ê ji̍t liáu-āu, Goá kap in só· beh li̍p ê
iok sī chit-ê, Goá beh chiong goá ê lu̍t-hoat
hē tī in ê sim, Khek tī in ê thâu-náu;” [17]āu-
lâi chiū kóng, “In ê choē-ok, in ê put-hoat,
koat-toàn bô koh kì-liām.” [18]Chiah-ê kì-jiân
sià-bián, chiū bô koh ūi-tio̍h choē hiàn-chè.

[19]Só·-í hia^n-tī ah, lán tī Iâ-so· ê huih kì-jiân
tit-tio̍h hó-tá^n ji̍p sèng-só·, [20]tùi I só· kā lán
khui sin kap oa̍h ê lō·, àn tiù^n-lî keng-kè ê,
chit ê tiù^n-lî chiū-sī I ê sin-thé; [21]koh kì-jiân
ū toā chè-si tī-lí Siōng-tè ê ke; [22]lán tio̍h ēng
chin-si̍t ê sim, chhiong-moá ê sìn, sim í-keng
siū hiù bián hō· liông-sim chek-pī, seng-khu
ia̍h í-keng siū chheng-chúi soé, lâi chhin-kūn
Siōng-tè. [23]Lán só· ǹg-bāng ê, í-keng ū sêng-
jīn, ta^n tio̍h kian-kò· chit ê sêng-jīn bô iô-
tāng; in-ūi hit ê èng-ún lán ê sī sìn-si̍t; [24]koh
tio̍h tāi-ke sa^n koàn-kò·, lâi kek-khí jîn-ài kap
kiâ^n hó; [25]m̄ thang pàng-soah lín ê chū-hoē,
chhin-chhiū^n ū lâng koài^n-sì án-ni, chiū-sī tio̍h
sa^n khoàn-bián; kì-jiân khoà^n-kì^n hit ji̍t kūn,
koh khah tio̍h án-ni.

[26]In-ūi lán í-keng tit-tio̍h chin-chai chin-
lí, āu-lâi nā kam-sim teh hoān-choē, chiū bô
koh ū sio̍k-choē ê chè, [27]to̍k-to̍k kia^n-hiâ^n lâi
thèng-hāu sím-phoà^n, kap beh thun-bia̍t tùi-
te̍k ê jia̍t hé. [28]Khì-choa̍t Mô·-se ê lu̍t-hoat ê,
ū nn̄g sa^n lâng choè kan-chèng, chiū hō· i sí bô
lîn-bín: [29]hô-hòng thún-ta̍h Siōng-tè ê Kiá^n,
chiong hō· pún-sin chiâ^n sèng ê iok ê huih
choè sio̍k mi̍h, koh bú-bān si un ê Sèng Sîn,

lín siūⁿ hit hō lâng eng-kai siū ê hêng-hoȧt
tiȯh ke joā tāng ah? 30In-ūi lán chai chī-chūi
ū kóng, Sin-oan chāi goá, goá beh pò-èng.
31Koh kóng, Chú beh sím-phoàⁿ I ê peh-sìⁿ.
Hām-lȯh tī chin-oȧh Siōng-tè ê chhiú, chin
thang kiaⁿ ah!

32Lín tiȯh kì-tit chêng tit-tiȯh kng chiò
liáu-āu, jím-siū hoān-lān ê toā kau-chiàn hiah
ê ji̇t; 33hėk-sī siū loé-mē kan-khó·, hō· lâng
pìⁿ-lāng choè hì-chhut; á-sī lâng siū chit hō ê
kan-khó·, lín iȧh kap i ū hūn. 34In-ūi lâng tī
só-liān ê tiong-kan, lín bat thé-thiap i; lâng
chhiúⁿ lín ê giȧp, lín hoaⁿ-hí jím-siū, chai ka-
kī ū koh khah hó kú-tn̂g tī-teh ê giȧp. 35Só·-í
bȯh-tit khì-sak lín hó-táⁿ ê sim, in-ūi che ū
toā pò-siúⁿ. 36Lín iàu-kín tiȯh thun-lún, hō·
lín, í-keng kiâⁿ Siōng-tè ê chí-ì, āu-lâi thang
siū só· èng-ún ê.

37In-ūi koh tiap-á-kú nā-tiāⁿ, Hit ê teh-lâi-
ê beh kàu, I bô beh iân-chhiân. 38Nā-sī goá ê
gī lâng beh tùi sìn lâi oȧh: Siat-sú i kiu-koėh,
goá ê sim bô hoaⁿ-hí i. “ 39Chóng-sī lán m̄
sī kiu-koėh, tì-kàu tîm-lûn ê; sī ū sìn, tì-kàu
lêng-hûn tit kiù ê.

11 Sìn chiū-sī só· ǹg-bāng ê ê si̇t-chāi, kap
bē khoàⁿ-kìⁿ ê sū ê pîn-chún. 2In-ūi tī chit-ê,
chiū kó·-chá lâng ū tit-tiȯh kan-chèng. 3Tùi
sìn, lán chai chiah ê sè-kài sī tùi Siōng-tè ê
oē lâi chō-chiâⁿ; án-ni só· khoàⁿ-kìⁿ ê m̄ sī
tùi oē khoàⁿ-kìⁿ ê lâi chiâⁿ. 4Tùi sìn, A-pek
hiàn-chè hō· Siōng-tè, pí Kai-ún khah hó; tùi
án-ni tit-tiȯh kan-chèng i sī gī, chiū-sī Siōng-
tè khoàⁿ i ê lé-mi̇h lâi choè kan-chèng; koh
tùi chit ê sìn, i sí-liáu iáu teh kóng oē. 5Tùi
sìn, Í-lȯk siū chhian-soá, tì-kàu bô kìⁿ-tiȯh sí;
lâng chhē i boē tiȯh, in-ūi Siōng-tè chhian-soá
i; sī bē chhian-soá ê tāi-seng, ū tit-tiȯh kan-
chèng i hō· Siōng-tè hoaⁿ-hí. 6Siat-sú bô sìn,
chiū boē-oē hō· Siōng-tè hoaⁿ-hí; in-ūi chhin-
kūn Siōng-tè ê, tek-khak tiȯh sìn I ū, iā sī
pò-siúⁿ hiah ê kiû I ê lâng. 7Tùi sìn, Ná-a tī
bē khoàⁿ-kì ê sū, í-keng tit-tiȯh bėk-sī, chiū
kèng-ùi, lâi pī-pān toā chûn, kiù i ê ke-koàn;
tùi án-ni lâi tēng sè-kan ê choē, koh tit-tiȯh
sêng-chiap chiàu sìn ê gī. 8Tùi sìn, A-pek-lȧh-
hán siū tiàu ê sî, chiū sūn bēng-lēng chhut-
khì, kàu chiong-lâi beh tit-tiȯh choè giȧp ê
toē; i chhut-khì, m̄ chai beh khì tá-lȯh. 9Tùi
sìn chiū chhut-goā tī só· èng-ún ê toē, chhin-
chhiūⁿ tī m̄ sī ka-kī ê toē, khiā-khí tī pò·-pîⁿ,
kap Í-sat, Ngá-kok, chiū-sī saⁿ-kap sêng-chiap
tâng chi̇t iūⁿ ê èng-ún ê; 10in-ūi i ǹg-bāng ū
toē-ki ê siâⁿ, sī Siōng-tè só· keng-êng khí-chō
ê. 11Tùi sìn, Sat-lȧh, sui-bóng kè seng-sán ê
nî-hè, iáu tit-tiȯh oē hoâi-īn, in-ūi i liȧh èng-
ún i ê choè sìn-si̇t; 12só·-í tùi chi̇t lâng, koh
sī chhin-chhiūⁿ í-keng sí ê, siⁿ-thoàⁿ chhin-
chhiūⁿ thiⁿ chhiⁿ ê choē, chhin-chhiūⁿ hái-soa
ê boē sǹg-tit.

13Chiah-ê lóng sī chiàu sìn lâi sí, bē bat
tit-tiȯh só· èng-ún ê, tȯk-tȯk hn̄g-hn̄g khoàⁿ,
hoaⁿ-hí lâi tán-chih, koh ka-kī ji̇n tī toē-chiūⁿ
choè lâng-kheh, choè chhut-goā ê. 14In-ūi án-
ni kóng ê, sī piáu-bêng in teh chhē chi̇t ê chó·-
ke. 15In nā siàu-liām só· tùi hia chhut-lâi ê
toē, chiū ū thang tò-khì ê ki-hoē. 16Chóng-sī
taⁿ in him-bō· koh khah hó ê, chiū-sī tī thiⁿ-
ni̇h ê, só·-í Siōng-tè chheng-choè in ê Siōng-
tè, bô liȧh-choè kiàn-siàu; in-ūi í-keng thoè in
pī-pān chi̇t ê siâⁿ.

17Tùi sìn, A-pek-lȧh-hán siū chhì ê sî, hiàn
Í-sat; chiū-sī hit ê sêng-siū chiah ê èng-ún ê
hiàn i tȯk-siⁿ ê kiáⁿ; 18bat ū kā i kóng, Tùi
Í-sat siⁿ ê beh chheng-choè lí ê hō·-è: 19in-ūi
i liȧh-choè Siōng-tè tùi sí-lâng tiong oē hō· i
koh-oȧh; só·-í thang phì-jū kóng tit-tiȯh i tùi

sí tò-tńg-lâi. [20]Tùi sìn, Í-sat lūn chiong-lâi ê
sū chiok-hok Ngá-kok, Í-sò. [21]Tùi sìn, Ngá-
kok, lîm-chiong ê sî, kā Iok-sek nn̄g ê kiá^{n}
chiok-hok; oà koái^{n}-á lâi kèng-pài. [22]Tùi-sìn,
Iok-sek lîm-chiong ê sî, liām-tio̍h Í-sek-lia̍t ê
hō·-è beh chhut Ai-ki̍p; koh ūi-tio̍h i ê kut-hâi
lâi hoan-hù. [23]Tùi sìn, chiū Mô·-se chhut-sì
ê sî, i ê pē-bú, in-ūi khoà^{n}-kì^{n} kiá^{n} chheng-
siù, khǹg-ba̍t i sa^{n} ge̍h ji̍t; ia̍h m̄ kia^{n} ông
ê bēng-lēng. [24]Tùi sìn, Mô·-se í-keng tióng-
sêng, m̄ sêng-jīn choè Hoat-ló cha-bó·-kiá^{n} ê
kiá^{n}; [25]khah ài kap Siōng-tè ê peh-sì^{n} sa^{n}-kap
siū khó·-lān, m̄ ài chiām-sî hióng-siū choē-ok
ê khoài-lo̍k; [26]lia̍h-choè ū hūn Ki-tok ê lêng-
jio̍k, pí Ai-ki̍p ê châi-pó khah kùi-khì: sī ǹg-
bāng pò-siú^{n} ê iân-kò·. [27]Tùi sìn, i lī-khui
Ai-ki̍p, bô kia^{n} ông ê siū-khì; kian-sim jím-
nāi, chhin-chhiū^{n} khoà^{n}-kì^{n} só· boē khoà^{n}-kì^{n}
ê Chú. [28]Tùi sìn, lâi siat poâ^{n}-kè-choeh, kap
boah huih ê lé, bián-tit châu-bia̍t toā kiá^{n}
ê kha̍p-tio̍h in. [29]Tùi sìn, in kè Âng-hái,
chhin-chhiū^{n} kiâ^{n} ta toē: Ai-ki̍p lâng chhì
kiâ^{n} i, chiū tîm-lo̍h-khì. [30]Tùi sìn, se̍h Iâ-lī-ko
siâ^{n} le̍k-kè chhit ji̍t, siâ^{n} chiū tó-hoāi. [31]Tùi
sìn, chhiong-ki Lat-ha̍p ēng hô-pêng chiap-
la̍p soè-choh, só·-í bô kap m̄ sūn-thàn ê lâng
sa^{n}-kap bia̍t-bô. [32]Goá beh koh kóng sím-
mih ah? beh kóng Ki-tiân, Pa-le̍k, Chham-
sun, Iâ-hut-tha; kap Tāi-pi̍t, Sat-bó·-jī^{n}, í-ki̍p
chiah ê sian-ti, chiū sī bô kàu-gia̍h. [33]Hiah ê
lâng, tùi sìn, thâi-iâ^{n} chiah ê kok, kiâ^{n} kong-
gī, tit-tio̍h èng-ún, ni̍h sai ê chhùi, phah-hoa
hé-iām, siám-pī lāi to, jio̍k chiâ^{n}-choè kiông,
kau-chiàn ióng-béng, kong-phoà goā-pang ê
chiàn-tīn. [35]Ū hū-jîn-lâng tit-tio̍h in ê chhin-
lâng tùi sí koh-oa̍h; ia̍h ū lâng siū khok-to̍k ê
hêng-hoa̍t, m̄ goān siū sio̍k; sī ài tit-tio̍h khah
hó ê koh-oa̍h: [36]koh ū lâng siū hì-lāng, pi^{n}-
phah, í-ki̍p só-liān, koai^{n}-ka^{n}, chiah ê chhì:
[37]koh ū lâng siū chio̍h-thâu tìm, kù-á kù, siū
iú-hek ê chhì, hō· to thâi-sí: chhēng mî-iû^{n}
soa^{n}-iû^{n} ê phê, phun-pho ta̍k só·-chāi, tú-tio̍h
sòng-hiong, hoān-lān, pō-gio̍k; [38]ū-ê tī khòng-
iá, tī soa^{n}-niá, tī chio̍h-tōng, tī toē-hia̍t, sì-koè
phiau-liû; chiah ê lâng sī sè-kan boē kham-
tit ū ê. [39]In lóng í-keng tùi sìn tit-tio̍h kan-
chèng, nā-sī bē bat tit-tio̍h só· èng-ún ê; [40]in-
ūi Siōng-tè kā lán tāi-seng pī-pān koh khah
hó ê sū, sī beh hō· in, nā bô lán, chiū boē
tit-tio̍h oân-choân.

12 Í-keng ū choè kan-chèng ê kàu hiah
choē, chhin-chhiū^{n} hûn ûi lán, chiū tio̍h pàng-
hē ta̍k hō ê tāng tà^{n}, kap khoài-khoài tî^{n}-poà^{n}
lán ê choē, ēng thun-lún lâi cháu só· an-pâi
tī lán thâu-chêng ê lō·-chām, [2]tio̍h chù-sîn
khoà^{n} Iâ-so·, chiū-sī choè sìn ê goân-thâu kap
chhiâ^{n}-bé ê. I ūi-tio̍h só· an-pâi tī I thâu-
chêng ê khoài-lo̍k, chiū bô iàu-kín lêng-jio̍k,
jím-siū si̍p-jī-kè, ta^{n} chē tī Siōng-tè pó-chō ê
toā pêng. [3]I thun-lún phái^{n} lâng chhin-chhiū^{n}
án-ni hêng-ge̍k I, lín tio̍h siū^{n} I, bián-tit lín
ê sim sit-chì lâi ià-siān. [4]Lín kap choē-ok
sa^{n} tùi-te̍k, iáu-bē bat tí-tng kàu lâu huih;
[5]koh lín boē kì-tit hit-ê ēng lí-khì khǹg lín
chhin-chhiū^{n} khǹg kiá^{n} ê oē, kóng, “Goá ê
kiá^{n} ah, Chú ê kéng-kài bo̍h-tit khoà^{n}-khin,
Hō· I chek-pī, bo̍h-tit sit-chì; [6]In-ūi Chú só·
thià^{n} ê, chiū kéng-kài i; Koh hoān só· chiap-
la̍p ê kiá^{n}, chiū ēng pi^{n} phah i.” [7]Lín teh
thun-lún, sī choè kéng-kài ê lō·-ēng; Siōng-tè
khoán-thāi lín chhin-chhiū^{n} kiá^{n}; thái-thó ū
kiá^{n} bô hō· lāu-pē kéng-kài ah? [8]Chèng kiá^{n}
só· ū hūn ê kéng-kài lín nā bô siū-tio̍h; chiū-sī
thau-si^{n}-ê, m̄ sī kiá^{n}. [9]Koh lán bat ū jio̍k-thé
ê pē kéng-kài lán, lán siōng-chhiá^{n} kèng-ùi
i; hô-hòng lán ê sîn ê Pē, kiám m̄ koh khah

tiȯh hâng-hȯk I, lâi tit-tiȯh oȧh mah? 10In-
ūi hiah-ê sī chiām-sî chhut-chāi ka-kī ê ì-sù
lâi kéng-kài lán; tȯk-tȯk chit-ê sī ūi-tiȯh lán
ê lī-ek, hō· lán ū hūn tī I ê sèng-kiat. 11Kì^n-
nā kéng-kài ê sū, tī tng-sî chiàu-khoà^n m̄ sī
hoa^n-hí, sī iu-būn; nā-sī āu-lâi, chiū tī hiah-ê
tùi kéng-kài lâi liān-tȧt ê lâng, kiat pêng-an
ê ké-chí, chiū-sī gī ê ké-chí. 12Só·-í kha sng
chhiú nńg ê, lín tiȯh hō· i ióng-kiā^n; 13ūi-tiȯh
lín ê kha pī-pān ti̍t-ti̍t ê lō·, bián-tit pái-kha ê
lâng oai-chhoȧh, hoán-tńg hō· i tit-tiȯh i-hó.
14Tiȯh tì-ì kap chèng lâng hô-bȯk, í-ki̍p chiâ^n-
sèng, in-ūi nā m̄ sī sèng bô lâng oē kì^n-tiȯh
Chú; 15iȧh tiȯh kín-sīn, kia^n-liáu ū lâng sit-
lȯh Siōng-tè ê un; kia^n-liáu ū khó· ê kun hoat-
si^n lâi kiáu-jiáu lín, tì-kàu choē-choē lâng bak
lâ-sâm; 16kia^n-liáu ū îm-loān ê, á-sī tîm-lėk
sè-chêng ê, chhin-chhiū^n Í-sò; i in-ūi chi̍t tǹg
chiȧh boē toā kiá^n ê giȧp. 17In-ūi lín chai, i
āu-lâi ài sêng-chiap chiok-hok ê sî, ū tú-tiȯh
khì-sak, in-ūi i chhē bô hoán-hoé ê toē-pō·,
sui-jiân lâu bȧk-sài pek-chhiat kiû, iȧh boē
tit-tiȯh.

18Ta^n lín só· kàu ê m̄ sī oē bong-tit ū hé-iām
ê soa^n, kap bȧt hûn, o·-àm, toā hong, hō-thâu
ê im, giân-gú ê sia^n; thia^n-kì^n ê lâng kiû bȯh-
tit koh kap in kóng; 20in-ūi só· bēng-lēng ê,
in tng boē tiâu, sī kóng, Chiū nā cháu-siù
oá-tiȯh soa^n, iā tiȯh ēng chiȯh-thâu tìm sí;
21koh só· khoà^n-kì^n kėk-kî thang kia^n, tì-kàu
Mô·-se kóng, Goá put-chí kia^n kàu ngiȧuh-
ngiȧuh-chhoah; 22tȯk-tȯk lín só· kàu ê chiū-sī
Sûn-soa^n, chin-oȧh Siōng-tè ê siâ^n, thi^n-téng
ê Iâ-lō·-sat-léng, bān-bān ê thi^n-sài, 23hiah ê
ū miâ kì tī thi^n-ni̍h ê toā kiá^n ê chū-hoē kap
kong-hoē, sím-phoà^n chèng lâng ê Siōng-tè,
tit-tiȯh chiâu-chńg ê gī lâng ê lêng-hûn, 24sin-
iok ê tiong-pó Iâ-so·, kap só· hiù ê huih, chit
ê huih só· kóng ê pí A-pek khah hó. 25Kín-
sīn bȯh-tit kū-choȧt tùi lín kóng ê. In-ūi tī
toē-ni̍h lâi thoân bēng-lēng ê, nā kū-choȧt i,
siōng-chhiá^n boē-oē tô-siám, hô-hòng lán ûi-
poē tùi thi^n thoân bēng-lēng ê ah? 26Tong-sî
I ê sia^n hō· toē tín-tāng; nā-sī ta^n ū èng-ún
kóng, Iáu ū chi̍t pái goá m̄ nā hō· toē iô-choah,
iȧh beh hō· thi^n iô-choah. 27Só· kóng, Iáu ū
chi̍t pái, sī chí-bêng siū tín-tāng ê mi̍h, chiū-
sī siū-chō ê mi̍h, beh tú-tiȯh chhian-soá, hō·
hiah ê bô siū tín-tāng ê tńg-tńg tī-teh. 28Só·-
í lán tit-tiȯh boē-oē tín-tāng ê kok, tiȯh ū
un-hūi, thang ēng khiân-sêng kèng-ùi lâi hȯk-
sāi hō· Siōng-tè hoa^n-hí; 29in-ūi lán ê Siōng-tè
chiū-sī iām-iām ê hé.

13 Hia^n-tī ê sa^n-thià^n tiȯh kú-tńg. 2Bȯh-
tit boē kì-tit chiap-thāi lâng-kheh; in-ūi tùi
án-ni, bat ū chiap-thāi-tiȯh thi^n-sài, iȧh m̄
chai ê. 3Tiȯh siàu-liām chiah ê siū koai^n ê,
chhin-chhiū^n kap in sa^n-tâng koai^n; siàu-liām
siū pō-giȯk ê, sī lín iȧh ū seng-khu. 4Hun-in
lâng-lâng tiȯh chun-tiōng, chhn̂g bô lâ-sâm;
in-ūi su-thong kiâ^n-îm ê lâng, Siōng-tè beh
sím-phoà^n i. 5Sim-chì m̄ thang tham châi;
liȧh só· ū ê choè kàu-giȧh; in-ūi Siōng-tè ū
kóng, Goá koat-toàn bô pàng-sak lí, koat-
toàn bô lī-khui lí. 6Só·-í lán thang hó-tá^n
kóng, “Chú chiū-sī pang-chān goá ê, goá bô
beh kia^n-hiâ^n, Lâng beh siá^n hoat-tit goá ta-
oâ?”

7Chêng ín-chhoā lín, ēng Siōng-tè ê tō-lí
thoân hō· lín ê lâng, lín tiȯh siàu-liām in;
khoà^n in kiâ^n-choè ê kiat-kiȯk, lâi ȯh in ê sìn.
8Iâ-so· Ki-tok chā-ji̍t kin-á-ji̍t tâng chi̍t iū^n,
ti̍t kàu tāi-tāi. 9Lín bȯh-tit hō· chhap-chȧp
koh-iū^n ê kàu só· chhian-soá; in-ūi sim tùi
un-tián lâi kian-kò· chiah sī hó; m̄ sī tùi hiah
ê chiȧh-mi̍h; in-ūi ēng kang tī hiah ê mi̍h ê,

bô lī-ek. [10]Lán ū chè-toâ^{n}, hȯk-sāi tī hoē-
bō· ê bô koân thang chiȧh i. [11]In-ūi cheng-
si^{n} ê huih hō· chè-si-thâu toà ji̇p sèng-só· lâi
siȯh choē, hiah ê cheng-si^{n} ê sin-thé chiū sio
tī iâ^{n}-goā. [12]Só·-í Iâ-so· in-ui beh ēng ka-kī
ê huih hō· peh-sì^{n} chiâ^{n}-sèng, iȧh siū khó· tī
siâ^{n} mn̂g goā. [13]Án-ni lán iȧh tiȯh chhut iâ^{n}
goā lâi chiū-kūn I, siū I só· siū ê lêng-jiȯk.
[14]In-ūi tī chia lán bô kú-tn̂g tī-teh ê siâ^{n}, sī
chhē hit ê chiong-lâi ê. [15]Só·-í tiȯh tùi Iâ-so·
siông-siông ēng o-ló choè chè, hiàn hō· Siōng-
tè; che chiū-sī sêng-jīn Chú miâ ê chhùi-tûn
só· kiat ê ké-chí. [16]Tȯk-tȯk kiâ^{n} hó, kap sa^{n}
kiong-kip, lín m̄ thang boē kì-tit, in-ūi chit
hō ê chè sī Siōng-tè só· hoa^{n}-hí ê. [17]Ín-chhoā
lín ê, lín tiȯh thia^{n}-thàn sūn-hȯk in; in-ūi in
ūi-tiȯh lín ê lêng-hûn kéng-séng, sī chiong-lâi
tiȯh ka-kī pâi-liȧt ê; lín tiȯh hō· in ēng hoa^{n}-
hí lâi choè, bô ēng thó·-khùi; in-ūi chit-ê bô
lī-ek lín.

[18]Lín tiȯh thoè goán kî-tó; goán sìn ka-kī ū
chiàu liông-sim, hoān sū ài chiàu chèng-ti̇t lâi
kiâ^{n}. [19]Goá it-hoat khǹg lín kiâ^{n} án-ni, hō·
goá thang khah kín koh chiū-kūn lín.

[20]Tȧ goān pêng-an ê Siōng-tè, chiū-sī bat
tī éng-oán ê iok ê huih tùi sí-lâng tiong chhoā
iû^{n}-kûn ê toā bȯk-chiá, lán ê Chú Iâ-so·, koh
khí-lâi, hō· lín tī tȧk hāng hó sū oân-choân,
lâi kiâ^{n} I ê chí-ì, koh tùi Iâ-so· Ki-tok, tī lán
ê sim-lāi, kiâ^{n} tāi-chì, tit-tiȯh hoa^{n}-hí tī I ê
bīn-chêng; goān êng-kng kui tī I, tāi-tāi bô
soah. À-bēng.

[22]Hia^{n}-tī ah, goá siá té-té ê phoe hō· lín;
khǹg lín chiap-lȧp goá khoàn-bián ê oē. [23]Lín
tiȯh chai lán ê hoa^{n}-tī Thê-mô·-thài í-keng
tit-tiȯh tháu-pàng; i nā kín-kín lâi, goá beh
kap i khì kì^{n} lín.

[24]Chhiá^{n} lín chhéng-an chiah ê ín-chhoā lín
ê lâng kap chèng sèng-tô·. Ū Í-tāi-lī ê lâng
chhéng-an lín.

[25]Goān un-tián kap lín chèng lâng tī-teh.
À-bēng.